



UNIVERSITE DE CORSE-PASCAL PAOLI
ECOLE DOCTORALE ENVIRONNEMENT ET SOCIETE
UMR CNRS 6240 LISA



Thèse présentée pour l'obtention du grade de
DOCTEUR EN CULTURES ET LANGUES REGIONALES

Soutenu publiquement par
CLAUDE BELLAGAMBA

le 14 décembre 2023

Polyphonie corse : la *paghjella*, essai de caractérisation
au service d'une didactique

Directrice :

Mme VERDONI Dominique, Professeure, Université de Corse

Rapporteurs :

Mme ESCLAPEZ Christine, Professeure, Aix-Marseille Université

M. MACCHIARELLA Ignazio, Professore Ordinario, Université de Cagliari, Italie

Jury

Mme VERDONI Dominique, Professeure, Université de Corse

Mme ESCLAPEZ Christine, Professeure des Universités, AMU

M. MACCHIARELLA Ignazio, Professore Ordinario, Université de Cagliari, Italie

M. AGAMENNONE Maurizio, Professore Ordinario, Université de Florence, Italie

M. DI MEGLIO Alain, Professeur, Université de Corse

M. SANTINI Don Mathieu, Professeur, Université de Corse

RESUME

« *L'objectif consiste à décrire le système musical, sur le plan acoustique et ethnologique, du chant polyphonique corse – profane et sacré – comme base de travail indispensable à l'élaboration d'une méthode d'apprentissage. Cela s'appuiera sur l'expérimentation croisée des analyses du phénomène polyphonique, en sciences humaines et en sciences informatiques dans le domaine musical, afin de produire un modèle applicatif à décliner dans un premier temps en didactique.* » C'est en ces termes que l'UMR Lisa avait défini le cadre de la recherche concernant le fait musical insulaire. Il nous parut alors opportun de procéder, en amont de toute démarche didactique, à la caractérisation de l'objet à enseigner, à savoir ici la polyphonie corse de tradition orale. Il nous fallait pour cela proposer l'hypothèse d'un système musical particulier à cette tradition et œuvrer à la mise en lumière de ses règles implicites. Établissant un parallèle avec la linguistique, nous avons considéré la polyphonie traditionnelle insulaire comme un idiome musical particulier, régi et singularisé par une théorie non formalisée. L'évolution méthodologique et conceptuelle de l'ethnomusicologie, l'apport des sciences informatiques, le soutien des innovations technologiques nous paraissaient rendre possible l'identification de la « structure mère » ou modèle de la polyphonie traditionnelle et favoriser la formulation des règles qui la mettent en œuvre. Ainsi, l'analyse musicale d'un corpus numérisé nous parut le moyen efficace pour en définir les caractéristiques, comprendre leur articulation et questionner leurs rapports avec la dimension socio-culturelle.

Mots clés : Caractérisation, chant traditionnel corse, mimophonie, *Paghjella*, polyphonie corse.

ABSTRACT

“*The objective is to describe the musical system, acoustically and ethnologically, Corsican polyphonic singing – secular and sacred – as an essential working basis for the development of a learning method. This will be based on the cross- experimentation of analyzes of the polyphonic phenomenon, in humanities and computer sciences in the musical field, in order to produce an application model to be used as a first step in teaching.*” It was in these terms that UMR Lisa had defined the framework for research on the island musical fact. It therefore seemed opportune to us to proceed, upstream of any didactic process, to the characterization of the object to be taught, namely here the Corsican polyphony of oral tradition. To do this, we had to propose the hypothesis of a musical system specific to this tradition and work to bring to light its implicit rules. Drawing a parallel with linguistics, we considered traditional island polyphony as a particular musical idiom, regulated and singled out by an unformalized theory. The methodological and conceptual evolution of ethnomusicology, the contribution of computer sciences, the support of technological innovations seemed to us to make possible the identification of the “mother structure” or model of traditional polyphony and to favor the formalization of the rules which establish it. Thus, the musical analysis of a digitized corpus appeared to us to be the effective means of defining its characteristics, understanding their articulation, and questioning their relationship.

Keywords: Characterisation, Corsican polyphony, traditional Corsican song, mimophony, *Paghjella*.

RIASSUNTU

“L’ugettivu custi hè di rializà una descrizione di u sistema musicale, annantu à u pianu acusticu è etnologicu di u cantu pulifonicu – profanu è sacru – cum’è quadrera di travagliu indispensabile à l’elavurazione d’un metudu d’amparera. Serà impuntillata a dimarchja da a sparimentazione cruciata di l’analisi di u finomenu pulifonicu, in scienze umane è in scienze infurmatice in u duminiu musicale, di manera à produce un mudellu aduprevule da modulà in un prima tempu in didattica.” Eccu custi i termini di u quattru di a ricerca definita da l’UMR Lisa per ciò chì tocca à u fattu musicale isulanu. Ci hè parsu tandu appropriatu di prucedu avanti ogni dimarchja didattica, à a caratterisazione di l’ugettu da insegnà, à sapè custi, a pulifunia corsa di tradizione urale. Ci tucava allora di prupone l’ipotesi d’un sistema musicale propriu à sta tradizione è a messa à palesu di e so regule sottughjacenti. Stabbitu u paragone cù a linguistica, avemu cunsideratu u cantu in paghjella come un idioma musicale particolare, rettu è singularizatu da una teuria mai formulata. E mutazioni metodologiche è concettuali di l’etnomusicologia, l’arrecu di scienze infurmatice, u susteniu di l’innovazione tecnologiche ci parianu rende pussibile l’identificà di a struttura matre o mudellu di a pulifunia tradizionale è favurisce a formulazione di e regule chì a mettenu in opera. L’analisi musicale d’un corpus numerizatu ci hè parsu tandu u mezu efficace per definiscene e caratteristiche, capisce a so articolazione è intarrughà i sò raporti cù a dimensione sociu-culturale.

Parulle chjave : Cantu tradizionale , cantu in paghjella,, caratterisazione,, mimufunia, pulifunia.